



ZĂDĂRNICA ROSIE

Organ al comitetelor orășenesc și raional P.M.R. Arad și al sfaturilor populare orășenesc și raional

Arad, anul XIV Nr. 4097

4 pagini 20 bani

Sâmbătă, 12 octombrie 1957.

In întâmpinarea zilei de 7 Noiembrie

Mai multe produse de larg consum

Apropierea marelui sărbătorii de 7 Noiembrie a făcut ca muncitorii de la combinatul de producție URCC să lucreze cu și mai mult spor.

În luna septembrie, colectivul de

Deputatul cartierului

„De douăzeci și doi de ani lucrăm alături, aici, în acest atelier. Am apucat împreună și ani răi și ani buni. El, Cîmpoș, e mai tânăr decât mine, dar timp de 8 ani am simțit — desul ca să nu uite o viață întreagă — lăcomia fără margini și ura patronilor. Eu am venit în uzină în 1914, el prin 1937. Am cunoscut în el, din primele zile, pe tânărul cinstit, harnic, îndrăgostit, de aceea l-am stimat și îndrăgit încă de pe atunci. N-a fost legal în acei ani o puternică solidaritate muncitorească, testată din aceeași dorință de viață demnă, aceeași ură împotriva celor care ne exploatau. S-a întâmplat ca eu să devin maestru și apoi șef în atelierul de tâmplărie mecanică, dar în toți acești 22 de ani, nici măcar o singură dată, lui Ion Cîmpoș n-am avut prilejul să-l fac vreo observație, căci omul acesea nu și-a permis măcar odată să lăsească oir măcar să intrizeze de la lucru. A fost mereu un număr frunțușul atelierului și sfătătorul cel mai competent, pentru că la el vorba nu suna niciodată goală ori pompoasă, ci modestă, sinceră, prietenească, însoțită de tot atâtea pilde de hărnicie și cinste, care îi dădeau greutatea și prestigiul necesar. În anii trecuți a fost decorat cu Ordinul Muncii; acum e șeful unei grupe care aprovizionează cu materiale întregul atelier. În această nouă muncă tovarășul Cîmpoș contribuie poate și mai mult la realizarea planului, alergând cit îl zădărește de mare ca nu cumva muncitorii să rămână fără material”.

Așa mi l-a descris, într-o dimineață, șeful de atelier Dumitru Grigorescu pe tovarășul său de muncă Ion Cîmpoș. Pe acesta din urmă îl căutam toamă pentru că prin tovarășul din comitetul executiv al sfatului popular orășenesc aflasem că-l deputat conștient și unul din fruntașii uzinei „Gheorghe Dimitrov”.

— E după material, cu echipa, am aflat de la un tânăr din atelier.

L-am cunoscut deci pe tovarășul Cîmpoș înțit prin ochii tovarășilor în mijlocul cărora muncește. Un utemist a vorbit despre el ca despre un părinte. „Se ocupă de noi cu multă răbdare și dragoste și chiar că care altora își permit uneori să răspundă în doi perii, față de tovarășul Cîmpoș sînt plini de respect pentru că în poveștile lui nu e niciodată ceva jignitor ci numai dorința sinceră de a te ajuta”.

Aceiași tânăr a povestit cum utemistul Vasile Păunescu lipsea mereu de la lucru, era indisciplinat, suferind întreaga muncă de pe urma lui. În așa fel s-a ocupat de el comunistul Cîmpoș înocit în scurtă vreme Păunescu a devenit muncitor frunțuș. Într-attîl îl acordă acum colectivul încredere înocit tânărul nu de mult a fost primit în rândurile membrilor de partid.

L-am cunoscut în cele din urmă și pe tovarășul Cîmpoș. Era în mijlocul echipei sale. Căreva spusese ceva vesel, pesemne, și acum toți rîdeau din toată inima. În asemenea momente Ion Cîmpoș pare cu cel puțin zece ani mai tânăr de cît e în realitate. „De cînd lucrezi aici în uzină?” — l-am întrebat, așa doar ca să legăm vorba. „De pe vremea cînd patronul ne concedia anual ca să nu ne dea concediu de odihnă” — mi-a răspuns. Mi-am dat seama numai decît că stau de vorbă cu un muncitor sigur și plin de încredere în cuceririle vieții noastre noi. „Chiar așa-i, s-a amestecat din nou în vorbă șeful de atelier Dumitru Grigorescu. Pe mine, din 1914 pînă la război m-au concediat de vreo 20 de ori, de fiecare dată înainte de a împlini anul și niciodată n-am apucat pe vremea aceea să am drept de concediu. Tinerii îi priveau ca și cînd ar fi ascultat o poveste.

Deputatul Cîmpoș locuiește în cartierul Silvas. Îl cunoaște fiecare familie. Unii îl laudă, alții îl critici-

MARIA ROSENFELD

(Continuarea în pag. 2-a)

Economii însemnate de materiale

Colectivul de muncitori de la Depoul de locomotive Arad obține în fiecare lună economii însemnate. Astfel, în luna septembrie, au fost economisite aici 11.310 kg motorină, 319 kg ulei de transmisie și 136 kg ulei de motor.

Depoul de automobile a fost planificat să asigure parcurgerea a 112.400 km/automobile. La analiza făcută a reieșit că planul km/automobile a fost depășit cu 30.024 km, parcurgîndu-se 142.424 km.

În fruntea luptei pentru economii se află mecanicii Nicolae Pop și Ioan Vancu de pe automobilul 86.053, care au economisit 1.165 kg motorină și importanțe cantități de uleiuri.

La fel, mecanicii Nicolae Bătrînescu și Ioan Dinescu, conducînd automobilul 939, au economisit 942 kg motorină.

I. LUCA, coresp.

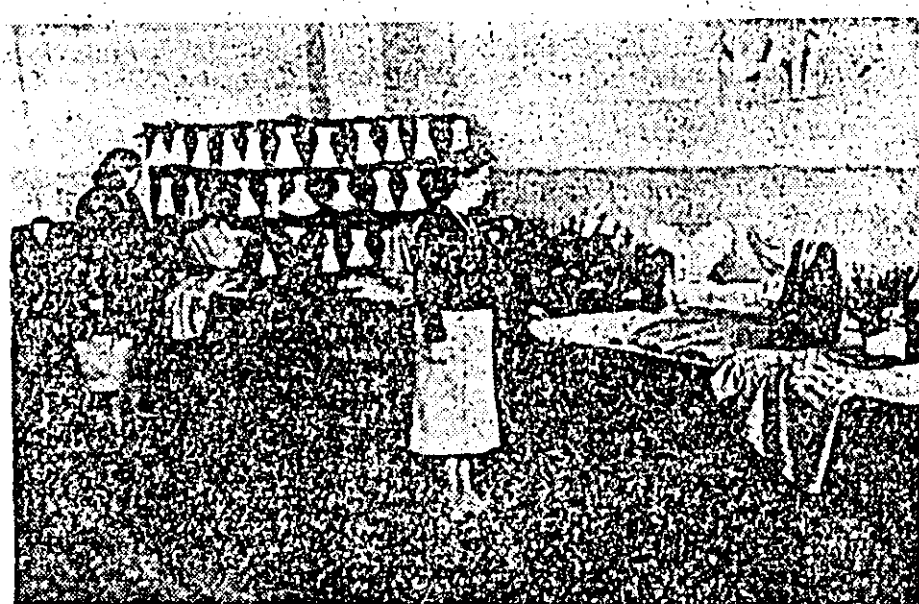
Au redus rebuturile

Printre angajamentele luate de colectivul fabricii „Iosif Rangheț” în chemarea la întrecere lansată către toate colectivele întreprinderilor din regiune, sub lozincă: „Produse mai multe, mai bune și mai ieftine prin folosirea completă și rațională a timpului de lucru”, a fost și reducerea rebuturilor, care încarcă prețul de cost.

În acest scop în întreprindere s-au luat o serie de măsuri. Astfel, lansarea în lucru a reperelor se face împreună cu documentația tehnică; s-a intensificat acțiunea de ridicare a nivelului tehnico-profesional al muncitorilor; s-a creat o opinie împotriva acelor care realizează rebuturi.

Toate acestea au dus la obținerea de realizări în direcția reducerii rebuturilor. În ultimul timp, atelierul forjă a lucrat fără rebuturi, iar atelierul de tratament termic, turnăria și sectorul de prelucrare au dat cu 80 la sută, respectiv 25 la sută și 20 la sută mai puține rebuturi, sub plafonul admis.

Miini indeminatice



Era prin primăvară cînd mai multe femei casnice din cartierul Gal-Bujac s-au înscris la un curs de croitorie organizat din inițiativa comitetului de femei. În timpul care a trecut de la deschiderea acestui curs, rezultatele nu au întârziat să se arate. Nu de mult, la clubul fabricii „7 Noiembrie” a fost deschisă o expoziție unde sînt expuse rezultatele muncii elevelor cursului de croitorie din Gal-Bujac.

Încălțăminte

pentru sezonul de iarnă

La magazinul de desfacere al cooperativei „Muncitorul piejar” au sosit însemnate cantități de încălțăminte pentru sezonul de toamnă și iarnă.

Responsabilul magazinului ne-a înformat că lucrătorii cooperativei au trimis recent spre desfacere 200 perechi de bocanci, pantofi bărbătești și pentru femei.

—O—

Rezultate frumoase la contractări și achiziții

În perioada 15 septembrie — 10 octombrie cooperativa de consum din comuna Șiria a obținut rezultate frumoase la contractări și achiziții. Datorită acțiunilor întreprinse de salariații cooperativei cit și de alți tovarășii din comună — salariați ai sfatului popular, cadre didactice etc. — s-a contractat în perioada amintită 181 tone porumb. În această activitate s-au evidențiat, printre alții, tovarășul Ioan Divin — achizițor — care a contractat 7 vagoane, Ioan Nichifor, care a contractat 2 vagoane, Petre Borlea, Florica Mihăilescu, Jacob Denov, secretarul sfatului popular, Nicolae Vuia, Alexandru Burtică și alții.

Și în ceea ce privește planul de achiziții s-au obținut în cursul lunii septembrie rezultate bune. În această perioadă s-a achiziționat o însemnată cantitate de mîiere de albine, prune, persici precum și un mare număr de ouă.



Însemnări

Oare în ce îndepărtate timpuri s-o fi aflat clipa în care omul a născut pentru înția oară năzuința de a zbura spre necunoscutele și alt de girăgitoare astre? Poate că odată cu prima lăcărare a rațiunii sau cu prima științiere a imaginației. Poate că dintr-o dorință abia mișcată de a le lua strălucirea și căldura, sau poate într-un moment de teamă superstițioasă.

Oricum, oamenii au rîvnit spre lumea îndepărtată din spațiul de deasupra capului și și-au exprimat această năzuință într-o formă pe cît de metaforică pe atîta de simplă, imaginîndu-se Prometei care jură focul din soare sau năstrușnici „lungilă-păsărilor” care cu o înțindere de mînd se prind de colul argintiu al lunii.

Și de atunci, pînă în zilele acestea, în care căutăm pe cerul instelat noua stea argintie pe care au ridicat-o acolo oamenii sovietici, generații nenumărate au privit cerul cu învidie sau cu mirare la gîndul că odată și odată și el va fi cucerit. De atunci începe oamenii și-au perfecționat unelte, au făcut revoluții, și-au descălușat gîndirea de misticism, au încetat să se mai teamă de tainele pe care le ascunde imensul ocean aerian și lumea de dincolo de el. Oamenii au creat mașini gigantice, instrumente de calculat, au pătruns în inima atomului și l-au făcut să se miște, să se dăruie omului, vieții, progresului.

Pe calea întăririi economico-organizatorice a gospodăriilor agricole colective

Raportul prezentat la consfătuirea președinților gospodăriilor colective din regiunea Timișoara

Pe baza dezvoltării industriei socialiste, care a devenit capabilă să asigure baza tehnică necesară dezvoltării tuturor ramurilor economiei naționale, agricultura patriei noastre se dezvoltă pe drumul socialismului, al marii gospodării producătoare de cereale, animale și alte produse agricole.

Mergînd pe această linie, organizațiile de partid și de stat au reușit, încă din 1949, să organizeze constituirea în țara noastră a primelor gospodării colective printre care se numără și cele din comunele Zăbrani, Lenușheim, Bolobreșca, Cenad și Socol din regiunea noastră.

Urînd exemplul acestor pionieri ai construcției socialiste în satele din Banat an de an au luat ființă noi unități agricole cooperatiste ca astăzi, pe regiune, sectorul socialist-cooperatist, inclusiv gospodăriile de stat, să cuprindă 57 la sută din suprafața agricolă a regiunii.

Trebuie să arătăm, că în acest an, ca urmare a îmbunătățirii muncii organelor de partid și de stat și aplicării indicațiilor direcționale Congresului al II-lea al P.M.R. și Rezoluției plenare din 27—29 decembrie 1956, a C.C. al P.M.R., sectorul cooperatist pe regiune a sporit cu peste 16.000 familii și peste 35.000 ha. Un număr de 71 sate au fost complet cooperativizate.

Producții mult superioare sectorului individual

Avînd posibilitatea lucrării pămîntului cu mijloace mecanice și aplicării complexului de măsuri agrozootehnice producțiile G.A.C. cresc an de an și sînt mult superioare sectorului individual.

Așa de pildă la griu, G.A.C. Starmora Germană a obținut o producție medie de 2.920 kg griu la ha, G.A.C. Liubovca 2.068 kg la ha, iar G.A.C. Lenușheim 2.013 kg la ha.

Față de sectorul individual s-au obținut sporuri categorice, indiferent de fertilitatea și tipul de sol, astfel pe cernoziom G.A.C. Curtici a recoltat 2.023 kg la ha față de 1.220 kg la individual, deci un spor de 803 kg, iar pe solurile sărace, podzolice, G.A.C. Nițchidor a obținut 1.900 kg la ha, față de 1.400 kg la individual, adică un spor de 500 kg.

Comparînd producțiile medii pe regiune la griu, pe 1956 și 1957, ele reprezintă un spor de 424 kg griu mai mult la ha în 1956 și 332 kg în 1957. În gospodăriile agricole colective, față de sectorul individual, producțiile fiind mai mari și constante și la celelalte produse.

Dacă raportăm sporul mediu de 400 kg griu la ha, la cele 235.000 ha cultivate cu griu în cazul colectivizării totale a regiunii, el ar însemna un plus de 94.000 de tone cereale echivalente cu de aproape două ori contribuția actuală a regiunii la fondul centralizat al statului.

Orientarea an de an a gospodăriilor agricole colective în creșterea suprafețelor la culturile industriale, de la 3,6 la sută în 1955 la 5,3 la

sută în 1957 a legumelor la 2,5 la sută și a altor culturi intensive aducătoare de venit a constituit încă un mijloc de întărire a gospodăriilor agricole colective. În 1956 pe total regiune s-au obținut 12.943.300 lei venit din culturile de legume, adică 12,4 la sută din venitul total, revenînd pe un ha un venit mediu de 4.886 lei.

Întărirea economico-organizatorică a gospodăriilor agricole colective a fost sprijinită de stat prin materiale, semințe de soi, îngrășăminte chimice, inventar, animale de rasă, peste 170 camioane și peste 20 rutiere, iar în ultimii 2 ani s-au acordat în bani credite de investiții de peste 49 milioane 700.000 lei.

Crește avuția obștească

Ca urmare a veniturilor importante obținute, averea obștească a gospodăriilor colective a crescut.

Acolo unde organizațiile de partid din GAC au înțeles importanța dezvoltării averii obștești și au luptat pentru aceasta mărîndu-și an de an fondul de bază ca mijloc principal al ridicării bunei stări a colectivităților, au devenit de acum gospodării milionare cunoscute în întreaga țară. Astfel au depășit fondul de bază de peste un milion gospodăriile colective: Cenel, Cărpiniș, Jimbolia, Lenușheim, Chelmac, Fibiș, Zăbrani, Bolobreșca, Nădlac, Cenad, Dinaș, Orșoara și altele. Pe regiune anul trecut numărul GAC milionare era de 23.

Întărirea economico-organizatorică a gospodăriilor agricole colective și realizarea de venituri mari, pe baza reproducției largite, a creat condiții de îmbunătățire a nivelului de viață al colectivităților. Astfel, în 1956, s-au împărțit în medie pe regiune la z/m 5,5 kg cereale boabe, 9 kg furaje și 4,12 lei la ziua-muncă, iar în acest an s-au împărțit numai ca avansuri de 40 la sută cantități variînd între 2—5 kg cereale păioase (aproape cît valoarea zilei muncă în cereale pe întreg anul trecut) și sume de bani variînd între 1—8 lei la ziua-muncă. Respectînd recomandările Plenarei din 16—17 iulie 1956 a C.C. al P.M.R. de a împărți cît mai mulți bani, lunar sau cel puțin trimestrial, organizațiile de partid au îndrumat consiliile de conducere spre dezvoltarea ramurilor aducătoare de venituri, astfel că, 84 la sută din GAC au eliberat avansuri bănești, unele ca GAC Lovrin de 7 ori, GAC Tomatic de 6 ori, GAC Sînicolau Mare de 4 ori, GAC Nădlac de 3 ori și altele — situația îmbunătățindu-se simțitor față de anii trecuți, cînd se împărțeau bani la sfîrșit de an, sau cel mult la avansul de 40 la sută. Acest fapt a avut o influență pozitivă asupra stării de spirit și bunei stări materiale a colectivităților, constituind în același timp un mijloc de cooptare și asigurarea bunei frecvențe la lucru.

În acest an numai ca avans de 40 la sută, colectivul Ccheleac Gheorghe din GAC Orșoara, pentru cele 824 zile-muncă prestate a primit: 3.588 kg griu, 413 kg orz și 3.558 lei, iar familia Nagy Ioan din GAC Dela, cu 3 brațe de muncă a efectuat 662 zile-muncă pentru care a primit: 2.513 kg griu, 951 kg orz și 3.448 lei.

Cu ocazia împărțirii avansului de pînă la 40 la sută s-a clarificat și problema ajutorării și asigurării existenței bătrînilor și a celorlalte categorii de colectiviști, care beneficiază conform statutului de ajutor din fondul 2—4 la sută.

Pe baza veniturilor obținute nivelul de viață al colectivităților crește an de an, pe regiune avem 96 GAC electrificate, din care 10 au uzine electrice proprii, 3 gospodării cu cinematografe proprii, avem organizate creșe și grădinițe pentru peste 3.500 copii, aproape în fiecare GAC avem o bibliotecă, iar ca laborator 25.

Familieile colectivităților duc o viață mai îmbelșugată decît înainte, astfel numai în anul 1957 se construiesc pe regiune 2.480 case, din care 1.836 membrii colectivității sînt ajutați de stat prin credite și importante cantități de materiale de construcție. În comuna Iacea Mare se construiesc 104 case de către colectivități, iar în comuna Iacea Mică 50, la Satchinez 125 case, la fel în Sandra, Tomatic, T. Vladimirescu etc. Un număr de 867 fii de colectivități urmează școli medii și superioare, avîntaj de care copiii de țărani nu s-au bucurat în trecut. În comuna Pecul Nou, colectivității și-au procurat aparate de radio în număr de 180, biciclete 205, garnituri de mobilă 30 și alte bunuri, care indică o simțitoare creștere a nivelului de trai.

Activitatea culturală și sportivă a luat un avînt deosebit pe regiune, avînd organizate 187 echipe artistice, 34 fanfare și 48 colective sportive, colțuri roșii etc.

Toate aceste succese au fost posibile în condițiile conducerii organizațiilor de bază, al căror rol politic crește pe zi ce trece și drept urmare în ultimul timp gospodăriile agricole colective au devenit centre de atracție pentru țărănimea muncitoare din regiunea noastră, care se îndreaptă în număr din ce în ce mai mare spre forme de organizare cooperatiste, cum a fost de exemplu în comuna Cenad, unde s-au înscris peste 550 familii cu peste 2.000 ha în timp de 20 zile comuna fiind complet cooperativizată.

Pentru dezvoltarea multilaterală

Rezultatele obținute de unele gospodării colective sînt sub nivelul posibilităților. Sînt încă gospodării agricole slabe, care nu s-au dezvoltat multilateral, neglijînd unele sau altele din ramurile de producție și în special ramura zootehnică. Așa sînt gospodăriile agricole colective din Sînicolau Mic, Bazoșul Vechi, Covășinț, Comorle sau Brizava.

Pentru ca gospodăriile agricole colective din cuprinsul regiunii noastre să devină unități rentabile, capabile a asigura producții-marfă sporite care să contribuie la mărirea avuției obștești și la ridicarea nivelului de trai material și cultural al membrilor lor, constituind astfel focare de atragere a întregii țărănimi muncitoare pe făgașul transformării socialiste a agriculturii, este necesară consolidarea economico-organizatorică a lor.

În ce constă consolidarea economică a gospodăriilor agricole colective?

Consolidarea economică înseamnă stabilirea unei corelații juste între principalele ramuri de producție agricolă pe baza condițiilor geografice, naturale de climă și sol, a tradițiilor și specializării producției.

Dezvoltarea unilaterală a producției cerealiere nu asigură folosirea rațională a pămîntului, a forței de muncă etc. De aceea, odată cu atenția tot mai mare ce trebuie acordată dezvoltării ramurilor principale ale gospodăriei, este necesar să se dezvoltă și alte ramuri, în funcție de condițiile economice-naturale specifice fiecărei gospodării colective, de măsura în care gospodăria este asigurată cu forța de muncă, de nivelul mecanizării muncilor agricole, de perspectivele existente pentru dezvoltarea continuă a mecanizării.

Sînt numeroase gospodării colective în regiunea noastră care se preocupă de dezvoltarea lor multilaterală. Să luăm de exemplu gospodăria Cenel — care pe lângă ramura cerealiară, a dezvoltat creșterea animalelor, mai ales a vacilor de lapte, cultura legumelor, a cartofilor, a sfeclei de zahăr și întreprinderile anexe.

Dezvoltarea mai multor ramuri de producție a constituit un factor principal în întărirea economico-organizatorică a gospodăriei, în ridicarea nivelului de trai al colectivităților.

Numai în 1956, cînd anul agricol a fost un an de slabă producție, veniturile realizate de această gospodărie s-au ridicat la valoarea de 1.012.907 lei, provenind din: 47 la sută producție cerealiară, 38,1 la sută producție animală și 14,3 la sută alte venituri.

Rezultate bune în dezvoltarea lor multilaterală au obținut și alte gospodării colective ca: Biled, Jimbolia, Lenușheim, Uihel, Dorobanți, Variaș și multe altele.

Dezvoltarea creșterii animalelor aduce venituri mari gospodăriei colective, contribuind la mărirea avuției obștești, la creșterea puterii economice a gospodăriei. Aceasta o confirmă pe deplin rezultatele obținute de gospodăriile colective care au acordat atenție creșterii animalelor.

Astăzi sectorul zootehnic în GAC Tomac este reprezentat de 78 bovine, din care 38 vaci, 2 tauri, 38 tineret, 92 cabaline, 30 scroafe de prăsilă, 1 vier, 50 grăsuini, 82 porci, 356 ovine, 170 păsări, și 138 familii albine.

Veniturile bănești realizate din sectorul zootehnic se ridică pînă în prezent la 222.000 lei ce reprezintă 43,5 la sută din totalul veniturilor realizate de gospodărie.

Dezvoltarea slabă și sub posibilitățile existente a creșterii animalelor, în unele gospodării agricole colective, se datorește altă colectivităților, care din necunoștință de cauză resping în adunările generale creșterea animalelor, pe motiv că „nu sînt rentabile”, iar pe de altă parte slabei activități desfășurate de către organele de partid și de stat în această privință.

Exemple de GAC care nu au nici o vacă, deși sînt unități vechi și unde preocuparea țărănilor în trecut a

(Continuare în pag. 2-a)

Pe calea întăririi economico-organizatorice a gospodăriilor agricole colective

Raportul prezentat la consfătuirea președinților gospodăriilor agricole din regiunea Timișoara

(Urmare din pag. 1-a)

fost pe lângă agricultură și creșterea animalelor, sint GAC Covasna, Livada, Ohaba, Sinmartinul, Maghiar, Ionel, Puslins, Bichig, Măureni, Năchidorf, Sinean, Brestovăț și altele.

Este necesar ca organele de partid și de stat să organizeze dezbaterile temeinice a planului trienal 1958-1960 pentru creșterea animalelor în adunări ale organizației de bază și adunări generale ale gospodăriilor, să pună un accent deosebit pe procurarea animalelor mame și dezvoltarea lor, pe creșterea puternică a porciilor și păsărilor cît și a celorlalte specii.

Justa întocmire a planului de producție

De felul cum este întocmit planul de producție depinde în mare măsură, bunul mers al activității economice al gospodăriei colective, creșterea producției și productivității muncii.

Un mare rol la întocmirea planului de producție îl au specialiștii din agricultură, care cunoscînd specificul local, se pot orienta just în alcătuirea unui plan în care să se împline armonios toate ramurile de producție. Astfel întocmit, un plan poate fi mobilizator al întregii mase de colectivități în realizarea lui.

Intocmirea planului de producție al gospodăriilor colective trebuie să fie rezultatul muncii organizațiilor de partid, a consiliilor de conducere și a întregului colectiv, al brigadierilor, al fruntașilor în producție, care trebuie ajutați de inginerii agronomi și zootehniciști și medicii veterinari de a-1 întocmi cît mai just.

Planul de producție, elaborat de gospodăria colectivă, prevede ca în scopul unui producții mari la ha, să se aplice sistematic complexul de măsuri agrotehnice. Acolo unde gospodăriile colective s-au preocupat de introducerea metodelor agrotehnice înaintate, au realizat producții mari la ha. Gospodăria colectivă din Uitel a obținut în anul trecut 5199 kg porumb la ha, GAC Bulgăruș a obținut 3.956 kg la ha, GAC Izvin 3.984 kg la ha și astfel de exemple sint numeroase în regiunea noastră.

Dacă analizăm structura planului de producție pe anul 1956-1957 situația se prezintă astfel:

Griș 30 la sută, 37 la sută
Orz 7 la sută, 8 la sută
Ovăz 6 la sută, 5,4 la sută
Porumb 23,4 la sută, 22,4 la sută.

Din aceste cifre reiese că suprafețele cu griș s-au mărit de la 30 la 37 la sută, fapt impus de necesitatea asigurării pîinii pentru familiile colectivităților și pentru valorificare.

In ceea ce privește suprafața cultivată cu porumb, ea se micșorează față de 1956 de la 23,4 la sută, la 22,4 la sută în 1957, indice necorespunzător față de condițiile oferite în regiunea noastră pentru producția de porumb care, la unitate de suprafață, dă producții mari.

Cum poate justifica GAC Nădlac care cere pămînt pentru gospodărie, dar seamănă numai 22 la sută din suprafața cu porumb? De aici reiese limpede, necesitatea măsurilor de sporire a suprafețelor cultivate cu porumb, creșterea bazei materiale pentru mărirea șeptelului de animale.

Consolidarea gospodăriilor și organizarea muncii

O unitate atunci merge bine, cînd forma de organizare a muncii este

adecvată specificului acelei unități și ea este aplicată, în procesul de producție, în concordanță cu perspectivele de dezvoltare și sarcinile acelei unități.

In stabilirea consolidării organizației, unul din factorii de bază îl constituie aplicarea principiului selecționării, creșterii și promovării cadrelor de conducere în gospodăriile agricole colective. Ele trebuie să fie organizatorilor producției, să știe să împline armonios interesul obșteșc cu interesul personal al colectivității, să știe să împline diferite ramuri de producție în cadrul gospodăriei.

Pentru ca în conducerea gospodăriilor agricole colective să avem colectivități pricepuți și capabili de a conduce treburile obștești partidul și guvernul a organizat școli de pregătire în care au fost scolarizați un număr de 1.003 președinți și brigadieri și un număr de 847 socotitori.

Dar nu toate organele raionale și organizațiile de bază au dat importanța cuvenită problemei selecționării, creșterii și repartizării cadrelor, lucru care s-a răsfrînt în mod negativ asupra muncii de conducere a unor GAC. Așa s-a întîmplat la GAC Sîncolaul Mic, Arad, la GAC Bazarul Vechi, raionul Timișoara, Paniova, raionul Lugoj etc.

Nepractică și dăunătoare este schimbarea mereu a cadrelor dintr-un loc de muncă în altul, sau dintr-o brigadă în alta.

Organizațiile de partid cu ajutorul comitetelor raionale de partid, trebuie să-și organizeze mai bine viața de partid în sensul de a asigura prezența organizată a comunistilor în brigăzi sau echipe, constituind grupe de partid în brigăzile permanente acolo unde e cazul.

Retribuția suplimentară

Rezolvarea pe deplin a cointerelor materiale a colectivităților o constituie respectarea principiului socialist, retribuirea făcîndu-se după calitatea și cantitatea muncii depuse.

Această problemă a frîmintat numeroase organizații de bază și consiliile de conducere, ca fiind rezolvată cu succes în unele gospodării colective, prin introducerea aplicării plății suplimentare, în sectorul vegetal, la culturile prăitoare care solicită un volum mare de muncă manuală. La GAC Lenușeni, acest sistem de retribuire s-a aplicat și la sectorul zootehnic.

Retribuirea suplimentară a muncii constă în aceea că acelor colectivități care și-au depășit sarcinile de producție li se acordă o cantitate de produse pînă la 50 la sută din depășire sau o sumă de bani peste ceea ce primesc ei pe zile-muncă ca retribuire de bază.

Aplicarea plății suplimentare a făcut pe colectivități să fie cointereseți în depășirea producției la ha, știind că din depășire un procent stabilit de adunarea generală le revine lor pe lângă ziua-muncă efectuată de ei, mărind astfel randamentul cantitativ și calitativ al muncii lor. Această formă superioară se aplică și în alte gospodării ca: GAC Semeac, Chelmac și altele din regiunea noastră datorită cărui fapt s-a reușit a lega mai mult pe colectivități de producție, de a-1 cointeresa în depășirea producției, de a ridica treptat producția vegetală și animală și rentabilitatea în gospodărie.

Aplicarea cu consecvență a principiului retribuirii suplimentare a muncii (formă a acordului individual) are un mare rol organizatoric prin sporirea directă a cointerelor materiale personale a colectivităților și duce la înlăturarea tendințelor de egalitarism el fiind o formă de retribuire a muncii după cantitatea și calitatea muncii depuse de fiecare, conform principiului socialist de retribuire a muncii.

În acest an 30 GAC au aplicat la unele culturi acest principiu. Rezul-

tatele obținute de aceste GAC confirmă pe deplin justele și necesitatea introducerii pe scară largă a acestui sistem de retribuire.

Organele raionale de partid și de stat, tehnicienii din GAC au datorită să studieze această experiență bine cîștigată, să organizeze schimburi de experiență, consfătuiri la fața locului cu secretarii organizației de bază, președinții GAC, brigadierii, colectivități, fruntași, după aceasta să creeze toate condițiile politice organizatorice și materiale pentru trecerea la aplicare pe scară largă a acestui principiu în toate GAC începînd din acest an.

Un alt factor care stă la baza consolidării organizației a gospodăriilor agricole colective, îl constituie respectarea statutului model.

Statutul model, fiind legea de bază a gospodăriilor agricole colective, trebuie aplicat întocmai și cu strictețe de către toți colectivității cunoscînd că numai așa se pot obține cele mai bune rezultate în înlăturarea și înfrîngerea gospodăriilor colective.

La unele gospodării colective se face risipă de zile-muncă, mergîndu-se pe linia umflării zilelor de muncă prin reducerea la minimum a normelor de lucru și prin folosirea exagerată de personal administrativ și neproductiv ca de exemplu la GAC Sîncolaul Mic unde toți bărbaii au funcții permanente administrative, iar brațe de lucru au rămas femeile și copiii.

Lipsurile existente sint inerente începutului. Sînt însă în puțină organelor de partid și de stat, consiliilor de conducere și aparatului tehnic agricol de a le lichida cu atît mai mult cu cît ele sint în general de natură subiectivă. De aici se desprinde clar că va trebui să ținem permanent în centrul preocupărilor noastre problema consolidării tuturor gospodăriilor colective în general și, în mod deosebit, să ridicăm la nivelul celorlalte gospodării slabe.

Consolidarea politică, economică și organizatorică a tuturor GAC are astăzi o deosebită importanță. În procesul general de transformare socialistă a agriculturii. De aici decurge atenția deosebită pe care trebuie să o acorde acestor probleme organele de partid și de stat pentru a transforma toate GAC în centre de atracție puternice pentru înfrîngerea muncii din gospodării individuale, contribuind în felul acesta la îndeplinirea sarcinii mărețe de construire a socialismului și la sale pentru ridicarea bunăstării poporului nostru.

(Text prescurtat).

LUNA PRIETENIEI ROMINO-SOVIETICE

AMINTIRI DESPRE MAREA REVOLUȚIE SOCIALISTĂ DIN OCTOMBRIE

Duminică după-amiază, la orele 16, la clubul „7 Noiembrie” muncitorii fabricii „7 Noiembrie” se vor întrîni cu tovarășul Carol Grama, care le va împărtăși amintiri despre Marea Revoluție Socialistă din Octombrie.

Cu acest prilej formațiile artistice ale Uzinei electrice, fabricii „7 Noiembrie” și Trustului de Panificație vor prezenta un program artistic format din cîntece, dansuri și recitări.

FOLOSIREA ENERGIEI NUCLEARE ÎN SCOPURI PAȘNICE

Nu demult, în Capitală ca și în alte orașe mari din țară, a fost organizată expoziția „Folosirea energiei nucleare în scopuri pașnice”. Aci erau expuse în machele numeroase aparate acționate de energie nucleară, produse de oamenii de știință sovietici. Ex-

poziția s-a bucurat de un mare succes, sute de mii de oameni ai muncii cercetînd cu un viu interes expozitele.

O astfel de expoziție, de data aceasta doar în fotografii, se va organiza și în orașul nostru. Ea se va deschide mîine, 13 octombrie, la orele 10, în localul Consiliului sindical din bulevardul Republicii nr. 79.

BAZARUL CĂRȚII SOVIETICE

Librăria „Cartea Rusă” organizează în cadrul Lunii prieteniei romino-sovietice, marți 15 octombrie, orele 18, o expoziție cu cărți sovietice. Cititorii arădeni vor avea prilejul să-și îmbogățesc biblioteca cu noi cărți de literatură, știință și tehnică apărute recent sau reeditate.

La festivitatea deschiderii bazarului Cărții sovietice tov. prof. Ion Nicu va vorbi despre „Literatura sovietică în cei 40 de ani de la Marea Revoluție Socialistă din Octombrie”.

A INTRAT ÎN FUNCȚIUNE CONDUCTA DE GAZ METAN BAZNA-VINTU

In cinstea celei de-a 40-a aniversări a Marii Revoluții Socialiste din Octombrie, a intrat în funcțiune conducta de gaz metan Bazna-Vintu de Jos, prima etapă a conductei magistrale de vest pentru alimentarea Hunedoarei, Aradului și Timișoarei.

Noua conductă de 73,4 km a putut fi pusă în exploatare înainte de termenul stabilit.

Din activitatea Filialei de vînătoare Arad

In cursul trimestrului III a. c. Filiala de vînătoare din orașul Arad a organizat trei vînători în sectoarele Nădlac, Curtici și Horia pentru combaterea răpitoarelor.

In urma acestor vînători au fost strîpse 828 ciori și coțofane, 11 vulpi.

In cursul trimestrului III, Filiala a organizat un ciclu de conferințe pe diferite teme. Tov. Petru Musca a ținut conferința: „Ocroirea și îngrijirea vînatului”.



SPORT



Tirul de performanță în cadrul A.V.S.A.P. Arad

In orașul nostru funcționează clubul de tir AVSAP al regiunii Timișoara, datorită faptului că, în Arad, tirul de performanță are o veche tradiție și condiții de dezvoltare bune: poligoane bine uitate și instalații de tir pentru probe speciale.

In acest an, perioada de pregătire a început la data de 1 martie pentru a da posibilitate trăgătorilor din club să-și însușească în mod temeinic cunoștințele necesare, în vederea unei bune comportări, în concursurile din lunile de vară și toamnă.

Paralel cu pregătirea trăgătorilor proprii, conducerea clubului s-a ocupat și de munca de instruire a trăgătorilor din echipele de tir ale organizațiilor de bază AVSAP din întreprinderile mai mari din orașul nostru.

Pregătirea metodică a trăgătorilor și munca de zi cu zi, de pe poligoanele de tir, pentru ridicarea performanțelor acestora, nu a întrerisat și-și arele roadele.

Pînă la această dată, 10 trăgători au îndeplinit normele de categoria A-1-a, de clasificare sportivă și 2 pe acelea de categoria I-a, iar trăgătorul Adalbert Czunya a realizat chiar o normă de maestru al sportului.

In zilele de 29 și 30 iunie a. c. clubul a organizat, pe poligoanele de tir din orașul Arad, faza I-a a campionatului intercluburi AVSAP, cu participarea a peste 100 de trăgători și trăgătoare din 10 cluburi.

Cu această ocazie, trăgătorii ardînd au demonstrat buna lor pregătire și au luptat cu dirzenie, reușind să ocupe locul I la armă sport

bucule, locul III la fete, locurile I și II la pistol și locurile I, II și III la armă liberă de calibru redus.

La faza finală a aceluiași campionat, care a avut loc în zilele de 16-18 august 1957, pe poligonul Tuna, din Capitală echipa clubului de tir, la capătul unei întreceri dîre cu reprezentanții celorlalte cluburi, a reușit să se claseze pe locul I pe fard, cu aproape 2.000 de puncte a-ovans față de cea de-a 2-a echipă clasată, devenind astfel campioană AVSAP pe acest an.

Clubul se mîndrește cu faptul că din cele 6 titluri de campioni ai Asociației a cucerit 3, prin trăgătorii săi:

Adalbert Czunya, la armă liberă, Tudor Dăneș, la armă sport Ioan Cărpăneanu, la pistol.

In prezent clubul dispune de un lot valoros de trăgători, care îl reprezintă cu cinste în concursurile locale și contribuie la ridicarea tirului de performanță din orașul Arad.

Aceștia sint: Mihai Fruja, Ioan Ardelean, Gherasim Stoia, Ludovic Kiss, Cornelia Czunya și Susana Grünfeld la armă-sport.

Remus Micuțică la armă calibru mare, Adalbert Czunya, Traian Demșa și Ioan Sălăjan la armă liberă calibru-reduc, Gavril Varga, Traian Arvay și Francisc Bodzan la pistol de calibru-mare.

Clubul s-a preocupat și de ridicarea nivelului cunoștințelor teoretice ale membrilor săi. Astfel, în primăvara acestui an, au absolvit cursul de arbitri și instructori de tir, organizat de C.C.F.S. Arad, un număr de

12 arbitri și 4 instructori, dintre membrii clubului.

Grija față de pregătirea trăgătorilor din echipele de tir ale organizațiilor de bază AVSAP și îndrumarea pregătirii acestora, a făcut ca la campionatul de tir al regiunii Timișoara din acest an, echipa orașului Arad, să se claseze pe locul I iar cea a raionului Arad pe locul III.

Clubul de tir AVSAP Arad pășește cu încredere pe calea ridicării necentenite, a măiestriei sportive a trăgătorilor săi, cu obligația morală de a confirma, în viitor, rezultatele bune de pînă acum.

IOAN P. SAVU
președintele Comitetului ordșenesc AVSAP-Arad

UN BOGAT PROGRAM PE STADIONUL PROGRESUL

Duminică, pe stadionul Progresul, iubitorii fotbalului vor putea asista la trei partide interesante. Astfel, cu începere de la orele 11 se va desfășura întîlnirea din cadrul campionatului categoriei C dintre echipele Flamura roșie „7 Noiembrie” și Energia Tg. Jiu. In deschidere, la orele 9,15, se vor întîlni echipele de categorie regională Progresul Arad și Recolta Grabaj.

După-amiază, cu începere de la orele 15, va avea loc partida dintre echipele de categoria secundă Energia „Gheorghe Dimitrov”—Energia C. Turzii.



SPECTACOLE

-TEATRU-CINEMA-MUZICA-TEATRU-CINEMA-MUZICA-TEATRU-

„GH. DOJA”: pînă la 13 octombrie: Vreau să cînt. Repr. la orele 15, 17, 19, 21. Matineu la 10 și 12.

„N. BALCESCU”: pînă la 13 octombrie: Luminile verzi. Repr. la orele 15, 17, 19 și 21. Matineu la orele 11.

„I. HERBAK”: Ivan cel groaznic. Repr. la orele 15, 17, 19 și 21.

„I. L. CARAGIALE”: pînă la 13 octombrie: Noapte de carnaval. Repr. la orele 15, 17, 19 și 21.

„CINEMATOGRAFUL TINERETULUI”: Jurnal de actualități. Repr. la orele 15, 17, 19 și 21. Matineu la orele 11.

„SOLIDARITATEA”: Vocație. Repr. la orele 15 și 19.

„MAXIM GORKI”: Soarta toboșarului. Repr. la orele 15, 17, 19, 21 Duminică 11, 15, 17, 19 și 21.

„TEBA”: „A 12-a noapte”. Repr. la orele 12, 13,30, 17,30, 20,30.

„ILIE PINTILIE”: Tăunul. Repr. la orele 15, 17, 19 și 21.

„30 DECEMBRIE”: Muzică cu bucluc.

TEATRUL DE STAT
Astăzi, 12 octombrie 1957: „Fintina Blanduziei”.

Duminică, 13 octombrie 1957: d. m. la orele 16 „Cavalerul Mut”, seara la orele 20: „Vine toamnă”.



COOPERATIVA DE PRODUCȚIE „DECORATIVA”
aduce la cunoștința publicului că efectuează
CU PLATA ÎN RATE
PENTRU ANGAJAȚI următoarele prestații:
Vopsit și zugrăvit, Instalații electrice și de canalizare
Informații se primesc la Biroul Central al cooperativei:
B-DUL LENIN nr. 25 (telefon 10-65).

În atenția părinților!
La Farmacia nr. 72 din b-dul Republicii nr. 80 a sosit un nou stoc de vaccin pentru prevenirea poliomielielii.
Părinții care doresc a-și vaccina copiii se vor prezenta la Saneplul orașenesc Arad, str. A. France 5, zilnic de la ora 7,30 pînă la ora 8,30 cu cererea și certificatul original de naștere a copilului (se dau aprobări pînă la vîrsta de 7 ani).
Deoarece vaccinul expiră în luna decembrie este neapărată nevoie ca prima injecție să se facă cel mai tîrziu la data de 20 octombrie 1957.
In acest scop, peste data de 18 octombrie 1957 nu se mai dau aprobări și nici vaccinări noi nu se vor executa.
Părinții care au obținut aprobarea de vaccinare, au achitat con travaloarea vaccinului și nu s-au prezentat cu copilul la vaccinare sint de asemenea avizați că, după data de 20 octombrie 1957, nu se mai execută vaccinarea acelor copii care vor fi aduși pentru prima injecție, pierzînd prin aceasta cota de vaccin repartizată.

Statul popular al orașului Arad, secțiunea financiară, aduce la cunoștință contabililor, înscrîși pe lista experților contabili a Tribunalului Arad, să se prezinte — în conformitate cu dispozițiunile Decr. 434-1957 — la secțiunea financiară a orașului Arad, camera 54, zilnic între orele 12-14, pînă la data de 15 octombrie 1957, aducînd cu el o copie legalizată după actul de studii și certificat de vechime în munca contabilă.
Cel care nu se prezintă pînă la data indicată, nu vor mai putea face expertize contabile, fiind scoși de pe lista experților contabilii.

Deputatul cartierului

(Urmare din pag. 1-a)

că „Nu mă mir că alegătorii mei și-au cam pierdut încrederea în mine”, mi-a spus de astădată necăjit comunistul Cîmpoș. Cu luni în urmă, cînd l-am îndemnat ca prin muncă voluntară să astupăm o vale, patru dumineci în sir au muncit peste 50 de oameni și am cărat acolo cu roabe, căruțele și lopețile peste 10 vagoane de pămînt din cîmp pînă am nivelat drumul. Strada Ocoșo Terezia tot cu ajutorul oamenilor a fost pietruită. Trotuare mai bune decît cele pe care și le-au făcut singuri muncitorii din cartierul nostru nu sint în multe cartiere mărginașe. Dar

cer oamenii aceștia de ani de zile lumină electrică; au asigurat prin mine statul popular nu odată că munca o vor face în întregime el și totuși pînă acum nu s-a găsit încă soluția. Sper însă că în curînd soluția se va găsi”.

Deputatul, care ține o legătură permanentă cu alegătorii săi, prin adunări în care se dezbate problemele cartierului, prin discuții cu familiile lor etc. și-a cîștigat încrederea acestora.

Fără îndoială că deputatul, împreună cu alegătorii săi, vor găsi și în viitor mijloace pentru înfrumusețarea cartierului.

Opinia publică mondială salută marea realizare a științei și tehnicii sovietice

S. U. A.

WASHINGTON 11 (Agerpres. — TASS anunță:

La ambasada sovietică din Washington continuă să sosească scrisori și telegrame de felicitări în legătură cu lansarea cu succes a satelitelui artificial al pământului.

John S. Berlew, vicepreședinte al Institutului „Franklin”, scrie: „Felicităm pe ruși pentru lansarea cu succes a primului satelit al pământului”.

„Felicităm pe oamenii de știință ruși cu prilejul unei realizări fără precedent — lansarea satelitelor”, se spune într-o telegramă semnată de industriașii petroliferi Christensen și Malews din Hewstons (statul Texas).

Japonia

TOKIO 11 (Agerpres). — TASS anunță:

Comentând lansarea cu succes de către Uniunea Sovietică a satelitelui artificial al pământului, ziarul „Hokkaido Simbun” amintește cuvintele conducătorilor guvernului american și ale specialiștilor americani din S.U.A. care la timpul lor au declarat oficial că Uniunea Sovietică va avea nevoie de zece de ani pentru a produce bomba atomică, și care bazându-se pe prezicerile lor au promovat politica de pe poziții de forță. Ziarul recomandă conducătorilor guvernului american, precum și specialiștilor militari din S.U.A. să țină seama de faptul că într-o perioadă scurtă Uniunea Sovietică a fabricat bomba atomică, apoi a fost prima care a experimentat proiectul intercontinental și, în cele din urmă, a lansat prima un satelit artificial în spațiul interplanetar.

Arătând în continuare că Uniunea Sovietică a fost întotdeauna pentru interzicerea armii nucleare, ziarul scrie: Dacă am compara politica Uniunii Sovietice și a S.U.A. în problema interzicerii armii nucleare nu se poate să nu constatăm că în S.U.A., care declară că sînt hotărâte să continue experiențele cu această armă pentru a „defini superioritatea în domeniul armii nucleare asupra Uniunii Sovietice”, lipsește elementul bun simț. Atîta timp cît S.U.A. vor continua experiențele lor, Uniunea Sovietică nu va înceta nici ea aceste experiențe și astfel problema nu va fi rezolvată niciodată. Ziarul cere S.U.A. să-și revizuiască poziția în problema interzicerii armii nucleare avînd în vedere realizările Uniunii Sovietice. Refuzul de a interzice experiențele cu arma nucleară, scrie în încheiere „Hokkaido Simbun” ar putea duce la aceea că în cele din urmă întreaga lume se va îndepărta de S.U.A.

Anglia

LONDRA 11 (Agerpres). —

Lansarea satelitelui artificial al pământului în Uniunea Sovietică continuă să se afle în centrul atenției opiniei publice engleze. Posturile de radio BBC și numeroase grupuri de oameni de știință desfășoară în permanență observații asupra zborului satelitelui. La centrul științific din Jordelbank (comitatul Cheshire) se procedează la utilizarea rapidă a unui puternic telescop Radar pentru studierea zborului satelitelui.

Mesajul C. C. al P. C. F. către C. C. al P. C. U. S.

PARIS 11 (Agerpres). — TASS anunță:

Comitetul Central și grupul parlamentar al Partidului Comunist Francez au adoptat în cadrul unei ședințe comune un mesaj de felicitare adresat Comitetului Central al Partidului Comunist al Uniunii Sovietice, semnat de Maurice Thorez, secretarul general al P.C. Francez, cu prilejul lansării în U.R.S.S. a primului satelit artificial al pământului.

Fiind convinși — se spune în mesaj — că exprimăm adevăratele sentimente ale poporului saluăm cu respect pe oamenii de știință sovietici și vă rugăm să le transmiteți lor și tuturor popoarelor Uniunii Sovietice recunoștința noastră pentru ajutorul neprețuit pe care îl acordă nouă în luptă pentru prietenia franco-sovietică, pentru pace și socialism.

Descrierea și fotografiile satelitelui publicate în presa sovietică au trezit un mare interes în rândurile oamenilor de știință englezi. Corespondentul științific al ziarului „Manchester Guardian” arată că datele obținute de oamenii de știință sovietici în urma lansării satelitelui, vor oferi un material bogat pentru studierea ionosferă. Faptul, scrie „Manchester Guardian” că oamenii de știință sovietici stabilesc cu o precizie absolută timpul și calea urmată de satelit subliniază încă o dată realizarea minunată a științei sovietice. Corespondentul declară că după toate probabilitățile în domeniul mecanicii de precizie, oamenii sovietici au lăsat cu mult în urmă pe oamenii de știință din țările occidentale.

Germania

BERLIN 11 (Agerpres). Strălucitul succes obținut de Uniunea Sovietică prin lansarea satelitelui artificial continuă să rețină atenția opiniei publice din Germania occidentală. Acest fapt îl dovedește spațiul considerabil pe care îl consacră presa vest-germană satelitelui artificial sovietic.

Ziarul „Nürnberg Nachrichten” consacră satelitelui aproape patru pagini și reproduce fotografiile arătînd interesul populației și oamenilor de știință din Republica Federală pentru satelitul artificial.

Ziarul „Stuttgarter Zeitung” publică un articol intitulat „4 Octombrie” în care declară că în această zi a anului 1957 oamenii de știință sovietici „au realizat un vis străvechi al omenirii”. Este indiscutabilă creșterea uriașă a prestigiului Uniunii Sovietice, se spune în articol în care se subliniază că „ziua de 4 octombrie înseamnă începutul unei ere noi”.

În același sens „Frankfurter Allgemeine” publică un articol despre importanța științifică a lansării satelitelui artificial în care declară că acest fapt deschide „o nouă etapă în istoria astronomiei”.

Ziarul „Kölnische Rundschau” subliniază în informațiile și materialele consacrate satelitelui artificial anunțul că Uniunea Sovietică are pregătit un satelit artificial și mai mare pe care se pregătește să-l lanseze în spațiul interplanetar.

Alte zăre ca „Die Welt” din Hamburg, „Süddeutsche Zeitung” din München și altele insistă în materialele lor asupra ecoului pe care l-a avut în Statele Unite lansarea satelitelui sovietic și reproduc numeroase din criticile aduse cursurilor oficiale americane pentru rămînerea în urmă a Statelor Unite în acest domeniu.

Belgia

BRUXELLES 11 (Agerpres).

Ziarul comunist belgian „Drapeau Rouge” consacră numeroase coloane lansării primului satelit artificial al pământului de către Uniunea Sovietică. Într-un articol redacțional se subliniază că data de 4 octombrie 1957 va intra în istoria omenirii ca o dată în care a reușit „o experiență extraordinară de a cărei importanță excepțională își dau seama chiar și cei mai profani în materie de știință: prima lansare a unei „luni artificiale” în jurul pământului. Și comentariile admirative ale celor mai calificați oameni de știință din lumea întreagă confirmă caracterul fundamental al entuziasmului spontan popular”.

„Drapeau Rouge” scrie în continuare că această realizare excepțională „dă putință să se aprecieze o dată mai mult progresele gigantice realizate de Uniunea Sovietică după Revoluția Socialistă din Octombrie. Nu mai departe decît acum 40 de ani Rusia țaristă era una dintre țările cele mai înapoiate ale Europei. Astăzi Uniunea Sovietică întrece deja în numeroase domenii națiunile cele mai dezvoltate. Aceasta dă o idee asupra imenselor posibilități de progres pe care le oferă un sistem socialist”.

ȘTIRI • COMENTARII • ȘTIRI • COMENTARII • ȘTIRI • COMENTARII

Vizita mareșalului Jukov la Zagreb

Mareșalul Jukov, ministrul Apărării al U.R.S.S., a vizitat centrul de învățămînt tehnic al armatei populare iugoslave din Zagreb.

General colonel Hamović, comandantul districtului militar Zagreb, a oferit o recepție în cin-

stea ministrului Apărării al U.R.S.S.

Mareșalul Jukov și persoanele care îl însoțesc, au vizitat apoi institutul naval din Zagreb. El au asistat la experimentarea în laborator a unor modele de nave.

★ Delegația Partidului socialist din Japonia în frunte cu Teju Katayama care se află la Moscova a vizitat în cursul zilei de 10 octombrie Kremlinul. În aceeași zi membrii delegației japoneze au vizitat mausoleul lui V. I. Lenin și I. V. Stalin.

Declarația adresată de Ministerul de Externe al R.D.G. conferinței generale a Agenției Internaționale pentru energia atomică

Ziarele din 10 octombrie au publicat declarația adresată de Ministerul Afacerilor Externe al R.D.G. lui K. Gruber, președintele conferinței generale a Agenției Internaționale pentru energia atomică.

Ministerul Afacerilor Externe al

R.D.G. subliniază că țelurile Agenției Internaționale pentru energia atomică, expuse în statutul ei, cer să se acorde posibilitatea de colaborare în acest domeniu tuturor statelor, în special acelor care posedă deja o bogată experiență în domeniul cercetării și folosirii energiei atomice în scopuri pașnice și produc singure materii prime atomice.

În legătură cu aceasta declarația subliniază că colaborarea R.D.G. în cadrul Agenției Internaționale pentru energia atomică are o mare însemnătate pentru această organizație internațională și exprimă speranța că se va revizui problema relațiilor dintre R.D.G. și Agenția Internațională pentru energia atomică.

★ De o lună și jumătate continuă grevele muncitorilor din industria belgiană de prelucrare a diamantelor care are un rol important în economia și exportul Belgiei. Muncitorii luptă pentru îmbunătățirea condițiilor de trai și majorarea salariilor.

DIN TOATĂ LUMEA

ULTIMELE ȘTIRI • ULTIMELE ȘTIRI • ULTIMELE ȘTIRI • ULTIMELE ȘTIRI • ULTIMELE ȘTIRI

Lucrările conferinței Agenției internaționale pentru energia atomică

— Cuvîntarea șefului delegației sovietice V. S. Emelianov —

VIENA 11 (Agerpres).

În dimineața zilei de 10 octombrie a avut loc ședința Consiliului guvernatorilor.

În după amiaza aceleiași zile la conferință au continuat discuțiile generale. Au luat cuvîntul reprezentanții Danemarcei, observatorul guvernamental din Mexic, reprezentanții Australiei și statului Peru.

Reprezentantul Australiei a vorbit despre lucrările oamenilor de știință australieni în domeniul folosirii energiei atomice. După părerea sa, principalele funcții ale Agenției trebuie să fie: schimbul de informații științifice și tehnice, mediațiunea în asigurarea membrilor Agenției cu utilaje și materii prime, grija pentru securitatea sănătății omului și împiedicarea folosirii abuzive a materialelor atomice.

S-a dat apoi cuvîntul lui V. S. Emelianov, șeful delegației sovietice. V. S. Emelianov a subliniat că principiul de bază al politicii externe a Uniunii Sovietice este sprijinirea a tot ce are ca scop consolidarea păcii și colaborării internaționale între state. Tocmai de aceea Președintele Sovietului Suprem al U.R.S.S. a ratificat la 9 februarie 1957 ca primul dintre parlamente, fără nici un fel de rezerve, statutul Agenției Internaționale pentru energia atomică.

Dacă marile puteri ale Occidentu-

lui, a spus în continuare V. S. Emelianov, ar manifesta bunăvoință și ar accepta propunerile concrete ale Uniunii Sovietice în domeniul dezarmării și interzicerii armii atomice, s-ar crea condiții deosebit de favorabile activității Agenției Internaționale pentru energia atomică.

Profesorul Emelianov a arătat perspectivele largi pe care le deschide energia atomului eliberat pentru progresul continuu în cele mai diferite domenii ale științei, tehnicii, medicinei și agriculturii. El a vorbit pe larg despre uriașele realizări ale Uniunii Sovietice în domeniul folosirii energiei atomice în scopuri pașnice.

Desfășurînd o largă activitate pentru folosirea energiei atomice în economia națională a Uniunii Sovietice, a spus în continuare V. S. Emelianov, țara noastră împărtășește cu bucurie realizările sale în acest domeniu altor țări. Realizînd această colaborare Uniunea Sovietică poartă de la faptul că țările care primesc ajutor de la ea vor putea să se dezvolte pe viitor în mod independent.

„Am devenit membru al Agenției, a spus șeful delegației sovietice, nu pentru a rivaliza, ci pentru a colabora. Această colaborare trebuie să fie o colaborare între egali”.

Profesorul Emelianov a menționat că Uniunea Sovietică poate pune la dispoziția Agenției 50 de kg de uraniu 235 de cea mai mare concentrație. Această cantitate de uraniu este suficientă pentru funcționarea citorva reactori de putere mijlocie. Uniunea Sovietică este gata să pună la dispoziția Agenției și pe viitor materiale fisionabile și alte materiale necesare pentru activitatea sa în domeniul folosirii energiei atomice în scopuri pașnice. Reprezentantul sovietic a arătat în continuare că Uniunea Sovietică poate prin intermediul Agenției să acorde ajutor altor țări în domeniul tehnologiei pregătirii elementelor exotermice, în construirea reactorilor nucleari în pregătirea de cadre științifice, etc. Uniunea Sovietică este gata să ofere posibilitatea ca 50—100 de studenți din țările membre ale Agenției să urmeze cursurile Institutului de învățămînt superior din U.R.S.S., acordîndu-se 50 de burse studenților din țările slab dezvoltate. Uniunea Sovietică este gata să acorde ajutor în domeniul pregătirii de cadre pentru efectuarea lucrărilor de cercetări și de a primi specialiști din țările membre ale Agenției pentru a-și face stagiul și pentru a studia aplicarea izotopilor radioactivi în știință, industrie, medicină și agricultură. Uniunea Sovietică este gata să acorde ajutor sub formă de consultații și conferințe la elaborarea proiectelor, la lucrările de prospectare și exploatare a zăcămintelor de uraniu.

Uniunea Sovietică, a spus în continuare prof. Emelianov, are deja experiență în colaborarea cu numeroase țări în domeniul folosirii energiei atomice în scopuri pașnice. În toate acordurile de colaborare în acest domeniu nu există nici un punct care să lezeze cîștigul de puțin drepturile statelor care primesc ajutor din partea Uniunii Sovietice.

În această ordine de idei profesorul Emelianov a arătat că controlul asupra materialelor puse la dispoziție de către Agenție, control prevăzut de statutul Agenției, nu trebuie să lezeze deloc drepturile suverane ale statelor care primesc ajutorul, nu trebuie să fie folosit pentru un amestec în treburile interne ale statelor, nu trebuie să împiedice progresul țărilor în dezvoltarea industriei atomice, nu trebuie să atențeze la lucrările specialiștilor, la descoperirile și invențiile lor.

Șeful delegației sovietice și-a exprimat în încheiere convingerea că conferința va apropia prin lucrările sale ziua interzicerii totale a armelor atomice și termionucleare și folosirea tuturor marilor realizări ale științei spre binele popoarelor, în numele păcii în întreaga lume.

La ședință au luat de asemenea cuvîntul reprezentantul R.P.R., acad. prof. Horia Hulubei, precum și reprezentanții Albaniei și Austriei.

Delegația P. C. F. la sărbătorirea celei de-a 40-a aniversări a Marii Revoluții Socialiste din Octombrie

În ședința comună din 9 octombrie a Comitetului Central și a grupului parlamentar al Partidului Comunist Francez a fost aprobată componența delegației Par-

★ La 10 octombrie reprezentantul imamului Omanului la Cairo a anunțat că avioanele militare engleze au continuat să bombardeze barbar localități pașnice din Oman. În urma bombardamentelor numeroase sate și orașe au fost complet distruse. Și-au găsit moartea un mare număr de oameni.

Autoritățile colonialiste engleze, a continuat reprezentantul Omanului, terorizează și torturează pe patrioții din Oman luînd prizonieri.

★ Ali Al Aulbi, primul ministru al Irakului a anunțat că intenționează să plece în curînd la Cairo pentru a duce tratative cu președintele Gamal Abdel Nasser.

El a menționat că au și avut loc luări de contact în vederea acestei vizite care, după cum a declarat primul ministru, va întări relațiile de prietenie dintre Irak și Egipt.

ÎN JAPONIA



O demonstrație de protest care a avut loc în orașul Osaka împotriva confiscării terenurilor pentru scopuri militare.

Cronică rimată

Toamnă,
must și o speranță.

Dinspre podgorii, furșat încoace,
De două zile parcă am simțit,
Ca o ispită care nu-mi dă pace
Un iz de must ce, jur, m-a amețit.

Și parcă văd ca-n vis cum la Șiria,
Din dealul cea încercat de roade,
Sub sărutarea toamnei cum slo-
boade

Spre butii goale, must de aur, via,

Cînd mă trezesc, în orice dimineață,
Rizind în geamuri toamna mă în-
bie.

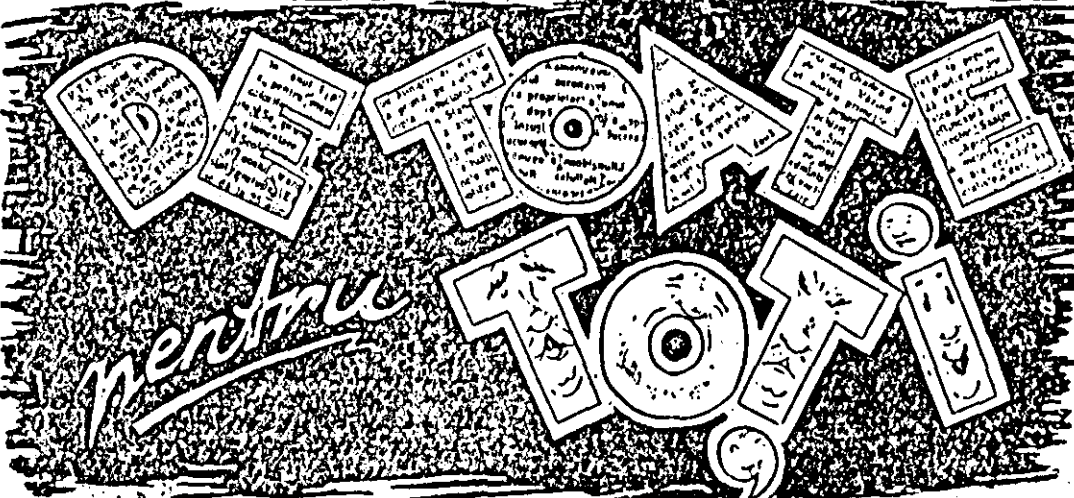
Și-atuncea mă reped pînă-n piață
Să văd: nu s-a deschis vreo mus-
tărie?

MIRCEA MICU

Sporadic
pentru gospodine

Dacă nu aveți cîntar de bucătărie
și vreți să preparați mîncăruri sau
prăjituri, folosiți lingura sau linguri-
ța ca unități de măsură fiind se-
ma că o lingură rasă conține: 15 gr
făină; 20 gr zahăr; 20 gr sare; 25
gr orez; 15 gr lichid. Iar o linguri-
ță conține: 5 gr făină; 6 gr zahăr;
6 gr sare; 4 gr grîs sau lichid; 3 gr
cafea rîșnită.

Cînd vedeți că într-o rețetă culi-
nară este indicat: unt de mărimea
unui ou, să știți că aceasta înseamnă
50 gr de unt.



„Inimă artificială” și „sistemul cardio-pulmonar artificial”

Inima, ca orice alt organ al cor-
pului omeneș, este expusă la mla-
dii. Unele boli de inimă pot fi vin-
decate prin intervenții chirurgicale.
Crearea unui astfel de aparat care
să înlocuiască funcțiile inimii, ca
organ al circulației sîngelui, permi-
te îmbunătățirea tehnicii operatorii
și lărgirea domeniilor de indicații.

Numeroase grupuri de savanți
din lumea întreagă se ocupă de ast-
fel de aparate, cunoscute în ge-
neral sub numele de „inimă artifi-
cială” și „sistemul cardio-pulmonar
artificial”.

În R. D. Germană se lucrează de
cîteva ani la soluționarea acestei
probleme. La Oficiul medico-fizic
de cercetări în domeniul circulației
sîngelui, cu sediul la Berlin, a fost
construit aparatul numit „inimă ar-
tificială”, datorită căruia pot fi eli-

minate sau înlocuite fie fiecare par-
te a inimii separat, fie ambele părți
împreună. În orice caz, plămîni
pacientului continuă să funcționeze
tot timpul.

Pompele de sînge sînt niște agre-
gate care aspiră sîngele înaintea de
intrarea acestuia în inimă, apoi
ecolind-o, pompele îl împing în cir-
culația pacientului, ceea ce permi-
te să se opereze pe inimă fără sînge.

În acest scop sînt introduse son-
de în vasele de sînge sau în urechi-
șă care trec pe deasupra auricul-
ui inimii. Pompele de sînge sînt co-
mandate prin aer comprimat și prin
vîd.

Acestea sînt produse de un agre-
gat care este instalat în afara, sălii
de operație și care este legat de „in-
imă artificială” prin tuburi flexibile.
O supapă de reglare montată în
„inimă artificială” și comandată de

un electromotor, veghează ca pom-
pele de sînge să fie alternativ legate
cu deviația de aer comprimat și de
vîd și pentru ca membranele — este
vorba de niște degetare de cau-
ciuc de mari dimensiuni să — exe-
cute o mișcare ritmică.

În aparat (tabloul de reglare su-
perior în centru) a fost montat un
electrocardiograf. Electrocardiogra-
ma inimii pacientului sau curba ten-
sionii arteriale pot fi observate în
orice moment pe ecranul tubului cu
raze catodice. Un instrument cuplat
cu electrocardiograful indică conti-
nuu frecvența medie a pulsului pe se-
cundă. Un megafon cuplat cu elec-
trocardiograful reproduce în mod
acustic fiecare bătăie a inimii și ast-
fel poate face numărul de bătăi cu-
noscut neregularitățile în suita de
bătăi ale inimii pacientului. Alte in-
strumente și agregate montate în
tabloul de distribuție servesc la
supravegherea și reglarea tempera-
turii și circulației sîngelui.

În „sistemul cardio-pulmonar ar-
tificial”, plămîni artificiali, care
este încă în curs de construcție în la-
borator, este cuplat de „inimă ar-
tificială”. Plămîni artificiali și „in-
imă artificială” formează astfel „sis-
temul cardio-pulmonar artificial”. În
„plămîni artificiali” sîngele din vi-
nele pacientului este alimentat cu
oxigen, iar bioxidul de carbon este
separat. Astfel se poate înlocui în-
treaga mică circulație a sîngelui pa-
cientului, în care sînt incluse inima
și plămîni.

Știți că...

...ursul polar poate
înota zile întregi, în a-
pa rece ca gheața, cu
o viteză constantă de
4—5 km pe oră?

...în America de sud
trăiesc niște fluturi al-
căr cap este albit de
fosforescent, încît un
cîntător a putut să ci-
tească noaptea într-o

cameră unde zburau
multe multe asemenea
insecte?

...orice carne de vîlt
se poate conserva prin
injectarea în carotida
animalului tăiat a unei
cantități însemnate de
auroclorină care impie-
dică dezvoltarea bac-
terilor?

...apa mărilor și a o-
ceanelor conține apro-
ximativ opt miliarde
tone de aur și două mi-
liarde tone uraniu?

...plîngulul (pasăre
nezburătoare ce trăiește
în regiunile polare)
poate înota sub apă cu
o viteză ce depășește
36 km pe oră?

ORIGINEA UNOR SUPERSTIȚII

Unele superstiții se datoresc credinței în „du-
huri rele”. Se știe că 1 aprilie este ziua păcălitorilor.
Această superstiție a apărut din obiceiul antic de a
se organiza la 1 aprilie o sărbătoare cu prilejul
îngropării duhului rău al iernii și întîmpinarea cu
veselie a duhului bun al primăverii. În aceste zile,
oamenii își puneau mîștii ca să înșele duhul rău al
iernii, pe care îl înșelau ca o gîlucă de bătrîn, pe
care o ardeau și o îngropau. Ei se mîșcau pentru
ca duhul să nu poată descoperi cine este vinovat
de nenorocirea lui. De aici — obiceiul ca oamenii
să se mascheze, precum și credința că 1 aprilie este
ziua minciunilor și a înșelăciunilor.

Multe superstiții se trag din credința în forțe
necurate sau duhuri rele care apar noaptea: „Dacă
după apusul soarelui arunci gunoi pe stradă ai să
te împiedici”; „Dacă lași noaptea un cuțit pe masă
necurată are să te ucidă” etc. Superstiția că dacă
o bufnă sau cucuivaie fîpă deasupra unei case ea
prevestește nenorocire în această casă provine din
credința că bufnă și cucuivaie se prefac noap-
tea în duhuri rele.

Orice înțînire neașteptată cu unele animale, so-
colite că ar avea legături cu duhurile rele, era tîl-

măcîlă ca prevestirea unei nenorociri. Astfel, în
trecut multe popoare credeau că soarele, iepu-
rele, porcul sau pisica, atunci cînd îți taie calea, a-
duc nenorocire. Ele se temeau în special de pisică,
a cărei agerime în întuneric a dus la credința că
ea are legături cu duhurile rele. De aceea oamenii
se temeau să transporte pisici pe cal, pentru ca
acestia să nu moară.

Superstiția că spargerea unei oglinzi înseamnă
moarte, a apărut sub influența credinței că omul
are suflet. Necunoscînd legile reflexiei luminii,
omul nu putea înțelege cum apare chipul său în apă.
Mai tîrziu, cînd a apărut oglinda, oamenii au înce-
put să creadă că spargerea oglinzii înseamnă moar-
tea sufletului.

Slavii din antichitate venerau sufletul morților,
crezînd că spiritul acestora se poate amesteca în
viața lor. De aceea, ei cereau ajutor spiritelor. Su-
perstiția că nu trebuie să te desparți sau să vor-
bești cu cineva în pragul casei, pentru că aceasta
ar duce la ceartă, a apărut datorită faptului că
pragul era considerat cîndva locul în care trăiau spi-
ritele; se știe că în antichitate, morții erau îngro-
pați în fața pragului casei. (Agerpres).

Din trecutul cultural al Aradului

Al doilea turneu al lui Mihai Pascaly la Arad

M. V. Stănescu, redactorul ziaru-
lui umoristic local „Gura satului”,
era un activ promotor al vieții cul-
turale în Arad. Prin ziarul său el a
dat un ajutor prețios în organizarea
celui de-al doilea turneu al marelui
actor Mihai Pascaly la Arad. În ziua
de 15 iunie 1871 apare în „Gura sa-
tului” un apel, care anunță o con-
ferință pentru a discuta asupra „ches-
tiunii de chemare, respectiv primire
a artistului nostru național M. Pas-
cally”.

În urma acestei conferințe a fost
ales un comitet organizatoric care
la data de 3 august 1871 publică în
„Gura satului” următorul anunț:
„Societatea teatrală romînă din ca-
pitala Romîniei sub direcțiunea d-lui
artist Mihai Pascaly, va da 6 repre-
zentări teatrale în Arad... la 12—19
ale lui august. Avînd onoarea de a
aduce această știre plăcută la cunoș-
tință publică, facem apel todatată la
toți amatorii și pînitorii teatrului
național spre a participa cu mic cu
mare la aceste reprezentațiuni arti-
stice...”.

La 8 august, apare o înștiințare și
în ziarul local maghiar „Alföldi” în
care se anunță datele spectacolelor.
Cel de-al doilea turneu în Ardeal
al lui Pascaly s-a început în ziua de
25 mai la Brașov. Apoi, oprindu-se
la Sibiu, Oradea, Năsăud și Gherla,
Pascaly a ajuns la Arad în ziua de
12 august.

Piese de deschidere au fost „Pă-
catele bărbatilor”, comedie în 2 acte
de Pascaly și „Femeile care pîng”,
comedie franceză tradusă de Pascaly.
Cronica spectacolelor o găsim în

revista „Familia”. În majoritatea ca-
zurilor sînt scrise în numai cîteva
rînduri.

Despre primul spectacol citim că:
„... toate rolurile au fost interpretate
cu mult efect: d-na și dl. Pascaly îm-
preună cu dl. Bălănescu au fost ex-
celenți ca totdeauna. D-na Gerlianu
și d-soara L. Popescu de asemenea
au jucat cu efect”.

Între cele două piese, soția lui
Pascaly a interpretat monologul „Co-
pilul romîn” scris de I. Vulcan. A-
cesta a mai fost prezentat la Arad
și cu ocazia primului turneu. A doua
zi, duminică, a fost reprezentată o
dramă istorică a lui Pascaly „Pa-
tria și domitoriul”.

La 15 august trupa lui Pascaly a
continuat ciclul reprezentațiilor. Au
fost jucate piesele „Sămanul mu-
zicant”, dramă într-un act, și „Oda
lui Eliza”, comedie într-un act de
V. A. Urechia.

La 16 august a fost prezentată
„Gărgăunții”, comedie în trei acte
de Sardon tradusă de Pascaly. „Piesa
— după expresia unui ziar — a făcut
un efect mare”. La 17 august s-a ju-
cat o comedie franceză în două acte:
„Fică din popor”. După cum scrie
cronicarul, piesa a fost slabă și nu
mai umorul lui Bălănescu i-a dat un
suflet de viață.

Ziarul maghiar „Alföldi” anunță că
la data de 18 august trupa lui Pas-
cally va da o reprezentație în favo-
rea artistului Gerlianu.

Ultima reprezentație a avut loc în
ziua de 19 august. A fost un eveni-
ment important jucarea pe scena din
orașul nostru a piesei „Tăranul din
timpul lui Tudor”.

o dramă naționa-
lă în trei acte cu
cîntec și dansuri
scrise de M. Pas-
cally. Pe afiș citim
că „piesa este un
epizod din revolu-
ția romînilor sub
Tudor Vladimires-
cu în anul 1821”.

Cu aceasta,
spectacolele trupei
lui Pascaly la A-
rad au luat sfîrșit.

A doua zi, artiștii au pornit spre Ti-
mișoara.

Făcînd o comparație între cele
două turnee în ceea ce privește spec-
tacolele date în orașul nostru, tre-
buie să spunem că cel din urmă tur-
neu a fost mai slab, mai ales din
punct de vedere material. Jocul ar-
tiștilor a fost apreciat și de data a-
ceasta însă teatrul numai rareori a
fost plin de public. Acest fapt are
mai multe cauze: în anul 1871 a fost
și o recoltă slabă, deci țărani nu au
venit la oraș, cu atît mai mult cu
cît turneul a avut loc chiar în timpul
secerișului.

De asemenea, programul nu a fost
bine alcătuit. Majoritatea pieselor
reprezentate au fost comedii france-
ze, deja cunoscute de publicul ară-
dean. E remarcabil faptul că la re-
prezentarea pieselor originale tea-
trul a fost plin de spectatori. În sfîr-
șit, la nereușita turneului a contri-
buit și faptul că în același perioadă
a dat spectacole și o trupă germană
la teatrul de vară „Arena”.

Cert e însă că Pascaly a făcut
foarte mult pentru teatrul romînesc
din Ardeal. Nu numai pentru că a
fost primul actor romîn care a ctre-
ierat tot Ardealul ci și prin faptul că
a propagat ideea înființării teatrului
romînesc în Ardeal, a contribuit chiar
și materialicește, oferind un spec-
tacol dat în Arad pentru acest scop.

Știm despre scrisori și fotografii
trimise de Pascaly lui Ioan Popovici
Desseanu, cu care era prieten și în
casa căruia locuia artistul cu ocazia
turneelor sale în Arad. Această casă
veche (str. I. Popovici Desseanu nr.
2, colț cu str. 6 Martie) a fost cîndva
un han, apoi a devenit casă de lo-
cuire.

Tot în Arad se găsește colecția afi-
șelor despre spectacolele date aici
de trupa lui Pascaly.

Marele artist se stinge din viață la
30 septembrie 1882 după o boală
lungă și grea. Era încă destul de tî-
năr. Vestea morții sale ajunge și la
Arad.

Iată ce scrie ziarul local maghiar
„Alföldi” în numărul din 18 octom-
brie 1882 despre acest trist eveni-
ment: „Joi după-masă a înecat din
viață, după multe suferințe, M. Pas-
cally, cel mai renumit artist drama-
tic al Romîniei, care a jucat și la
Arad acum cîțiva ani. Pascaly și ca
scriitor era între cei mai de seamă.
Cu moartea lui a pierdut mult tea-
trul romîn, literatura romînă și na-
țiunea romînă, pentru că el nu
mai în cuvînt dar și în faptă a fost
unul dintre cei mai buni patrioți...”.

De atunci au trecut multe decenii.
Toate aceste evenimente și fapte au
devenit capitole prețioase în istoria
teatrului din Ardeal și a teatrului ară-
dean.

IOSIF SIRBUȚ

CURIOZITATI

Un caz unic în istoria chirurgiei

La clinica Universității chineze
din Hanoi a fost internat un tînr
grav bolnav în vîrstă de 18 ani care
se presupunea că are o tumoră
în abdomen.

Încîpînd de la vîrsta de 3 ani, bă-
lăul a simțit o umflătură în regi-
nea abdominală, care inițial avea
mărimea unui ou de găină, dar care
cu timpul creștea tot mai mult — a-
tingînd dimensiuni uriașe.

Medicii au examinat bolnavul cu
atenție și au pus diagnosticul — o
tumoră a pancreasului. Dar la o-
perație, medicii au observat într-o
capsulă din spatele stomacului un
fetus, ale cărui membre aderaseră
de intestine, epiploon și bezel. Foe-
tusul a putut fi extras în urma unei

extrem de complicate intervenții chi-
rurgicale.

El avea capul mare pe un trup
mic, minile și piciorul drept erau
nedevelopate, iar coapsa stîngă avea
o dimensiune considerabilă.

Pe fața turtită se distingueau clar
ochii, nasul, urechile, iar în cavi-
tatea bucală se puteau vedea cîteva
dinți bine formați. Atît capul cît și
trupul fetusului erau acoperite cu
pîr, care în unele locuri atîngea un
metru lungime. S-a putut constata
că fetusul era de sex masculin.

Acest caz este considerat unic în
istoria chirurgiei. Este prima dată
cînd în regiunea abdominală a unui
bărbat s-a descoperit un fetus care
poseda toate organele interne.

O CARTE LILIPUTANA

Nu de mult locuitorul F. Babenko
din orașul Tenriuk (Caucazul de
nord) a dăruit muzeului regional de
istorie o carte liliputană unică,
(25x18 mm). Cartea este de patru
ori mai mică decît o cutie de chibrit-
uri și are peste 400 pagini de text
cu poezii și poeme ale lui Pușkin.

Literele sînt atît de mici încît nu
pot fi citite decît cu lupa. Cartea a
fost editată la Sankt-Petersburg în
anul 1833. Pe coperta ei poate fi vă-
zut portretul marelui poet. Datorită
cutiei metalice în care a fost ținută,
această carte liliputană deși are o
vechime de 124 de ani s-a păstrat
în bună stare.

Agitație în rîndurile radioamatorilor



Radioamatorii au
de cîteva zile o pre-
ocupare foarte seri-
oasă și în același
timp deosebit de in-
teresantă: recepționa-
rea semnalelor trim-
se de aparatele sa-
telitului artificial al
pămîntului lansat
de U.R.S.S.

Tov. I. Karacsony
— instructorul cer-
cului de radioamatori
de la Palatul pionie-
rilor — a recepționat
aceste semnale.

„Spune-mi, soră, am reușit la
cursul de soțieri?”

Mark Twain se uită tînt la că-
pitan și-i răspunde cît mai serios cu
putință:
— Nu domnule căpitan, s-au
schimbat lucrurile de cînd ai fost
dumneavoastră tînr...

Inaugurarea unui planetariu
la Pekin

La 29 septembrie, în cadrul unei
ceremonii, a fost inaugurat primul
planetariu din R. P. Chineză. Acest
planetariu a fost terminat în decurs
de doi ani și specialiștii germani care
l-au construit îl consideră printre
cele mai moderne planetarii din lu-
me.

—O—
UMOR

Fapte mici

din viața oamenilor mari

Mark Twain a avut odată, în socie-
tate fiind, un duel verbal cu un edi-
tor care, nemaiputînd ține piept spi-
ritualelor dar și înșepătoarelor re-
plici ale scriitorului, exclamă supă-
rat:

— Nimeni n-ar trebui să stea de
vorbă cu idiotii!

La această cunoscutul scriitor îi
răspunde:

— După cum ai văzut, eu sînt de
părere contrară.

În tinerețea sa Mark Twain um-
bla să se angajeze ca elev marinier.
Căpitanul vasului căruia i se adre-
sase se uită cu neîncredere la acest
băiețel pîrpiriu și mormăie: „Cunoș-
tem noul Cine nu-i bun de nici o
treabă acasă, pe acela îl trimiț la
marină”.

Mark Twain se uită tînt la că-
pitan și-i răspunde cît mai serios cu
putință:
— Nu domnule căpitan, s-au
schimbat lucrurile de cînd ai fost
dumneavoastră tînr...



„Spune-mi, soră, am reușit la
cursul de soțieri?”